Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 154

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 5. Juli
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 5 juillet
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 154

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 154

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assurance. — Bilancio di una società d'assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Eidgenössische Zollverwaltung: Lieferung von Uniformtüchern. / Administration fédérale des douanes: Fourniture des draps d'uniformes.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2014²)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Sonnenhof, Seefeldstrasse 110, in Zürich 8.

Eigentümer folgender Grundstücke: Im Grundbuch- und Konkurskreis Unterstrass-Zürich gelegen:

1. Kat. Nr. 1747: Wohnhaus mit Umgelände, und 1/10 Anteil an Kat. Nr. 2099 (Anlage und Fussweg) an der Milchbuckstrasse, Zürich 6;
2. Kat. Nr. 1749: Wohnhaus mit Umgelände, und 1/10 Anteil an Kat. Nr. 2099 an der Langmauerstrasse in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 25. Juli 1930.

Kt. Zürich *Konkursamt Turbenthal* (1992²)

Gemeinschuldnerin: Firma Rover & Callegher, Baugeschäft, in Kollbrunn (Kollektivgesellschafter sind Defende Rover und Giuseppe Callegher, beide in Kollbrunn-Zell).

Konkurseröffnung: 21. Juni 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. Juli 1930, 14 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Kollbrunn.
Eingabefrist: Bis 5. August 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1993)

Gemeinschuldnerin: Laubscher, W. & G., Aktiengesellschaft, Handel mit Schuhwaren, Damenkonfektion und Manufakturwaren en gros und en détail, Nidaugasse 45 und 47, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Juli 1930, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal im Amthause in Biel.
Eingabefrist: 15. August 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Seftigen in Belp* (1994)

Schuldnerin: Tuffsteinwerke A. G., Toffen.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1930.
Erste Gläubigerversammlung, Freitag, den 18. Juli 1930, 10.15 Uhr, auf dem Konkursamt in Belp.
Eingabefrist: Bis 10. August 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (1833¹)

Gemeinschuldner: Steiner-Maurer, Robert, Kolonialwarenhandlung, Gsteig.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 18. Juli 1930.
Liegenschaft: Gsteig G. Bl. Nr. 475.

Kt. Uri *Konkursamt Uri in Altdorf* (2015)

Gemeinschuldner: Bissig, Jost, Schuhhandlung, Altdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 12. Juli 1930, nachmittags 2 Uhr, im Rathause in Altdorf.
Eingabefrist: Bis 5 August 1930.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (2016)

Gemeinschuldnerin: Suter, Marie, Frl., Comestibles, Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 12. Juli 1930, vormittags 11 Uhr, im «Hôtel Hirschen», in Zug.
Eingabefrist: Bis und mit 4. August 1930.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 10. Juli 1930, abends 6 Uhr, nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen Verwertung aller Aktiven durch Freihandverkauf oder Steigerung bevollmächtigen.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (1995)

Gemeinschuldner: Schenker, Ernst, Vertreter, Burgweg 34, Olten.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Olten Nr. 3413.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1930, 8 Uhr 35 Minuten.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist für Forderungen und für Dienstbarkeiten: Bis 25. Juli 1930.
Wert per 25. Juni 1930.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (1996)

Gemeinschuldnerin: Firma Diggelmann-Fisler, Kräuter- und homöopathisches Heil-Institut zur «Bergflora», Schönengrund.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingaben: Bis 26. Juli 1930 an das Konkursamt Hinterland i. V. Dr. Süss.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1997)

Gemeinschuldner: Wyler, Julius A., von Oberendingen, Fabrikation, Kauf, Vermittlung und Export von Stickereien, ob. Graben 33, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 27. Mai/20. Juni 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 B. G.
Eingabefrist: Bis 26. Juli 1930.

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin in Samaden* (1998)

Gemeinschuldner: Padrun-Hane, Christian, Wäscherei, Campfèr.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Juli 1930, vormittags 10¼ Uhr, im Gerichtszimmer, Samaden.
Eingabefrist: 5. August 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1999-2001)

Gemeinschuldner:

1. Renk, Paul Victor, Uhrenfabrik «Müleco», Mühlefeldweg 12, Biel 7.

2. Saumweber, Adolf, Handel mit Werkzeugmaschinen, Dufourstrasse 46, in Biel.
3. Ipsa A. G., Importation Primeurs, Brühlstrasse Nr. 12, in Biel.

Anfechtungsfrist: 15. Juli 1930.

Kt. Schwyz *Konkursamt Gersau* (2002)

Gemeinschuldner: Müller, Martin, Teigwarenfabrikant, von und in Gersau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. Juli 1930.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen zur Einsicht auf und sind allfällige Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzstücke innert der Anfechtungsfrist beim Bezirksgerichtspräsidium Gersau als erstinstanzliche Aufsichtsbehörde über die Konkursämter einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2017)

Gemeinschuldner: Aretz-Radeck, Hermann, Riehen.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (2003)

Gemeinschuldnerin: Räber-Strässli, Marie, Frau, Tuchwaren, Neudorf-Gossau.

Anfechtungsfrist: Vom 5. bis 15. Juli 1930.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (2004/5)

Gemeinschuldner:

1. Winkler, Rud., Wirt und Bäcker, z. Seefeld.
2. Breher, Gustav, Handelsmann, beide in Rorschach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. bis 18. Juli 1930.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (2006)

Gemeinschuldnerin: Firma Ryllo A. G., Wabern,

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II in Bern: 24. Juni 1930.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Konkursrichters: 26. Juni 1930, mangels Aktiven.

Kt. Luzern *Konkursamt Weggis* (2007)

Ueber Matti-Ittner, Rudolf, Desinfekteur, von Oberwil i. Simmenthal, früher in Zürich, zurzeit in Weggis, Schwyzerheim, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 24. Juni 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 1. Juli 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2018)

Failli: Rossier, Albert, fils de François, de Neyruz et Lovens, ci-devant tenancier de l'Hôtel de Ville à Vuadens, actuellement à Bourguillon.

Date de l'ordonnance suspendant la liquidation faute d'actif: 3 juillet 1930.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 juillet 1930 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Fribourg, le 3 juillet 1930. Le préposé: **Ziegenbalg.**

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Berg im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden* (2008)

Grundstückversteigerung. — I. Gant.

Gemeinschuldner: Nachlass über den verstorbenen Fräfel, Jakob Friedrich, gewesener Käser und Wirt zum Frohsinn, in Hugelshofen.

Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, den 15. Juli 1930, nachmittags 3 Uhr, im Frohsinn, in Hugelshofen.

Grundstückbeschreibung: Kat.-Nr. 3250 [1], zirka 32 Aren Gebäudeplatz, Hofraum und Garten an der Märstetterstrasse in Hugelshofen, Wohnhaus mit Wirtschaft, Molkerei und Stallung zum Frohsinn, brandversichert unter Nr. 3 für Fr. 50,000. —.

Zugehör: Sämtliche vorhandenen zum Betriebe des Geschäftes (Wirtschaft, Käserei, Molkerei und Schweinehaltung) dienenden Maschinen, Anlagen, Einrichtungen, Aufzüge, Transmissionen. Wagen. Instrumente, Behälter und Gefässe.

Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft Fr. 40,000. —.
Zugehör Fr. 3,113. 90.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses während 10 Tagen vor der Steigerung beim Betreibungsamt Berg.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2020)

Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 6 août 1930, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de Sallin, François-Jonas, négociant, à Plainpalais.

Désignation de l'immeuble à vendre.

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Plainpalais et consiste en:

La parcelle 1470 feuille 17, d'une surface de 8 ares 12 mètres, sur laquelle existent, impasse de l'Aire, les bâtiments suivants:

1. N° 818, de 90 mètres 70 décimètres, logement.
2. N° 818 bis, de 1 are 11 mètres, dépendances.
3. N° 13, de 27 mètres, garage.
4. N° 14, de 1 mètre 50 décimètres, w. c.

De la parcelle 1470 dépend la copropriété des parcelles suivantes: a) n° 2040, de 257 mètres 80 décimètres, de Plainpalais, chemin; b) n° 1220, de 4 mètres, de Carouge, chemin.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

Mise à prix.

L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de quarante-sept mille huit cents francs montant de l'estimation.

Ci . . . . fr. 47,800. —.

A la première enchère, le 25 juin 1930, il n'a pas été fait d'offre.

Avis.

L'état des charges et des conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (Ire enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Chur* (1846[1])

Grundpfandverwertung. — I. Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Salishaus, Chur.

Steigerungsobjekte: Liegenschaft Kataster Nr. 3221, Plan 1, bestehend aus Wohnhäuser Assek. Nrn. 97, 98 und 99 an der Masanserstrasse Chur. Totalgrundfläche: 749,7 m². Schätzung Fr. 140,000. —.

Datum und Ort der Steigerung: 31. Juli 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Chur.

Eingabefrist: Bis 18. Juli 1930.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 19. Juli an während 10 Tagen.

Ct. de Neuchâtel *Office des poursuites du Val-de-Ruz, à Cernier* (2019)

Vente d'immeubles à Fontainemelon. — Seconde vente.

L'offre de fr. 2600. — faite à la première séance d'enchères du lundi 30 juin 1930 n'étant pas suffisante, les immeubles dont la désignation suit, appartenant à Caldelari, Charles-Edouard, entrepreneur, à Fontainemelon, seront réexposés en vente, par voie d'enchères publiques, le jeudi 7 août 1930, à 14½ heures, à l'Hôtel de l'Union de Fontainemelon, savoir:

Cadastre de Fontainemelon.

Article 461, pl. fo. 9, N° 26, A la Vyfonte, champ de 8321 m².
Article 462, pl. fo. 9, N° 27, A la Vyfonte, champ de 817 m².

Pour les servitudes grevant les sus-dits immeubles, ou constituées à leur profit, ainsi que pour leur désignation plus complète (limites, etc.), on s'en réfère au registre foncier, dont un extrait est déposé à l'Office.

Les conditions de la vente, qui aura lieu conformément aux dispositions de la L. P., seront déposées à l'Office des Poursuites, à la disposition des intéressés, dix jours avant celui de l'enchère.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1847[1])

Schuldner: Hinners, Max, von Belp, Inhaber der Einzelfirma Max Hinners, vorm. L. Nicod Bopp, Chemiserie spéciale et Bonneterie, in Bern, Marktgasse 21.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 24. Juni 1930.
Sachwalter: Walter Wehrli, Notar, Bahnhofplatz 3, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit 25. Juli 1930.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. August 1930, vormittags 10¼ Uhr, im grossen Saal im 1. Stock des Café «Schmiedstube», in Bern, Eingang Zeughausgasse 7.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (2009)
Schuldnerin: Müller-Tschiemer, Karolina, Friedrichs güterrechtlich getrennte Ehefrau, Garnhandlung zur Spinnerei, Unterseen.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Interlaken: 1. Juli 1930.
Sachwalter: E. Berta, Notar, Interlaken, Rosenstrasse 30.
Eingabefrist: Bis und mit 25. Juli 1930.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. August 1930, 14 Uhr, in der Wirtschaft zur Aarburg, in Unterseen.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Kriegstetten* (2010)
Schuldner: Rebmann, Gottfried, Johanns, von Spiez, Veloreparaturwerkstätte, in Zuchwil.
Datum der Stundungsbewilligung: 25. Juni 1930.
Sachwalter: Konkursbeamter von Kriegstetten, J. Wyttenbach, Notar, in Solothurn.
Eingabefrist: Bis und mit 25. Juli 1930.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. August 1930, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn.
Frist zur Einsichtnahme der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Distretto di Lugano* (2011)
Débitrice: Urowitz, Bianca, «Casa della calza», Lugano.
Decreto: 1º luglio 1930 del pretore di Lugano-Città.
Commissario: Avv. Carlo Battaglini, in Lugano.
Termine per le notifiche: 28 luglio 1930, colla comminatoria che in caso d'omissione, il creditore non avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
Adunanza dei creditori: 29 agosto 1930, alle ore 10 nello Studio del commissario (Piazza Dante 8).
Esame atti: A partire dal 19 agosto 1930 presso il commissario.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal du civil de La Chaux-de-Fonds* (2026³)
Débiteur: Kaufmann, Emile, Magasin de Fers, Place de l'Hôtel de Ville 9, à La Chaux-de-Fonds.
Date du Jugement accordant le sursis: 2 juillet 1930.
Commissaire au sursis: Me Jean Payot, avocat et notaire, à La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 25 juillet 1930.
Assemblée des créanciers: Vendredi 15 août 1930, à 14 heures, Rue Léopold Robert 3, Salle des Prud'hommes, à La Chaux-de-Fonds.
Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces en l'Etude du commissaire dès le 30 juillet 1930.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (2021)
Das Bezirksgericht Aarau hat am 2. Juli 1930 die dem Gautschi, Otto, Mühle, Suhr, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis 7. August 1930, verlängert.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2012)
Dans son audience du 2 juillet 1930 le président du Tribunal du district de Lausanne a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 27 mai 1930 à Zahnd, Alfred, garagiste, Avenue de la Harpe 28, Lausanne.
L'assemblée des créanciers est renvoyée au lundi 11 août 1930, à 14½ heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Montbenon, Lausanne.
Les pièces seront à disposition des intéressés dès le 1er août 1930, au bureau du commissaire, Rue des Jumelles 4.
Lausanne, le 2 juillet 1930. Le commissaire au sursis: E. Cavin.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2012)
Schuldner: Berger, Ewald, Baugeschäft, Frohburgstrasse, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 14. Juli 1930, nachmittags 4 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.
Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt, als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
J. Kurzmeyer.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens* (2022)
Schuldner. Ricciardi, Mario, Automechaniker, Stollberg, Littau, Inhaber einer Autoreparaturwerkstätte, in Horw.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 18. Juli 1930, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes von Luzern-Land in Kriens, Gemeindehaus.
Kriens, den 2. Juli 1930. Aus Auftrag:
Amtsgerichtskanzlei von Luzern-Land in Kriens.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgerichtskanzlei Trogen* (2023)
Nachlassschuldnerin: Erbmasse Zeunert, Otto, Herisau, vertreten durch Wwe. Zeunert, Herisau.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 14. Juli 1930, vormittags 10 Uhr, vor dem Bezirksgerichte des Hinterlandes in Herisau (im Gemeindehaus).
Trogen, den 3. Juli 1930. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (2024)
Schuldnerin: Firma Lüchinger & Co., Kolonialwaren, in Zofingen.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 12. Juli 1930, vormittags 11 Uhr, im Bezirksgerichtssaale in Zofingen.
Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2025)
Failli: Lazzarini, Casimir, entrepreneur, à Vésenaz, commune de Collonges-Bellerive.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 9 juillet 1930, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Berne *Président du tribunal de Courtelary* (2013)
Débiteur: Criblez, Erwin, fabricant, à Sonceboz.
Date de l'homologation: 6 juin 1930.
Le jugement est devenu définitif et exécutoire.
Le président du Tribunal: **Jacot.**

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es werden vermisst: die 5 Haupturkunden der Obligationen Nrn. 640, 641, 642, 643 und 644 der Sparkasse Berneck, dd. 2. Februar, 1904, lautend zugunsten des Inhabers.
Die Inhaber dieser Obligationen werden aufgefordert, dieselben bis spätestens 15. Juli 1931 der gefertigten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls alsdann die Amortisation über alle 5 Urkunden ausgesprochen wird.
Widnau, den 4. Juli 1928. (W 265¹)
Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1930. 1. Juli. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Darlehenskassenverein Therwil,** in Therwil (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1917, Seite 355), sind der bisherige Stellvertreter des Vorstehers, Albert Gschwind, und die Beisitzer Xaver Bernhard und Martin Brodbeck ausgeschieden; die Unterschriftsberechtigung des ersteren ist hiermit erloschen. Als Stellvertreter des Vorstehers wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Louis Brunner-Brodbeck, Schlosser; als weitere Vorstandsmitglieder: Rudolf Gutzwiller-Schaub, Landwirt, Felix Brunner-Müller, Bäcker, und Josef Müller-Gschwind, Zimmermann, sämtliche von und in Therwil. Der Vorsteher und dessen Stellvertreter führen kollektiv namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Rohseide. — 1. Juli. Die Firma **Jean Huber,** Vertretungen in Rohseide, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1923, Seite 923), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Aluminium- und Metallwaren. — 1. Juli. Die Firma **Gröninger Aktiengesellschaft (Gröninger Société anonyme) (Gröninger Limited),** Betrieb der Aluminium-Metallindustrie, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1929, Seite 2085), hat in der Generalversammlung vom 29. März 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der bisher im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Nach dem Ausscheiden der beiden Gründer Christian und Mathäus Gröninger aus Verwaltungsrat und Direktion soll nur noch Kollektivunterschrift erteilt werden. Aus dem Verwaltungsrat und der Direktion ist ausgeschieden Mathäus Gröninger. Seine Unterschrift ist damit erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 30. Juni. Der Verein unter dem Namen **Bündner Müller Verband,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1923, Seite 2000), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. November 1929 aufgelöst. Die Liquidation ist bereits durchgeführt und die Firma ist erloschen.

Pension. — 30. Juni. **Emil Barz,** Betrieb der Pension Barz, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 245 vom 18. Oktober 1916, Seite 1588). Der Firmainhaber Emil Barz ist nunmehr Bürger von Davos.

Hotel. — 30. Juni. Inhaberin der Firma **Wwe. Johanna Rageth-Kienberger,** in Splügen, ist Frau Johanna Rageth-Kienberger, von Ems, wohnhaft in Splügen. Betrieb des Post-Hotel «Bodenhaus».

Bäckerei usw. — 30. Juni. Inhaber der Firma **Johann Davatz,** in Tiefenkastel, ist Johann Davatz, von Zernez, wohnhaft in Tiefenkastel, Bäckerei und Konditorei.

Wein- und Holzhandlung. — 30. Juni. Die Firma **Christian Wilhelm,** Gasthaus, Wein- und Holzhandlung, in Schiers (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1923, Seite 392), hat das Gasthaus zum Sternen verkauft und führt als Geschäftsnatur nunmehr an: Wein- und Holzhandlung.

30. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Aktiengesellschaft Posthaus Platz», in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1928, Seite 919), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Januar 1930 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Aktiengesellschaft Posthaus Platz in Liq.** durch die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder: Dr. Nikolaus Stiffler, Peter Oberrauch, Anton Morosani-Fopp und Peter Beely durchgeführt, welche wie bisher kollektiv zu zweien zeichnen werden.

1. Juli. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Sufers,** in Sufers (S. H. A. B. Nr. 274 vom 15. November 1919, Seite 2008), sind Joseph Wieland und Anton Wieland ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: Aktuar: Fritz Lechner-Buchli, Landwirt, von Stampa, in Sufers; Kassier: Mathé Wieland, Landwirt, von und in Sufers; der Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

1. Juli. Inhaber der Firma **Flühler, Pension Hubelsee,** in Arosa, ist Arnold Flühler, von Büren (Nidwalden), wohnhaft in Arosa. Betrieb einer Arbeiter- und Fremdenpension. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marie Flühler, Ehefrau des Firmainhabers.

Gasthof. — 1. Juli. Die Firma **Georg Trepp,** Gasthof zum Splügen, in Splügen (S. H. A. B. vom 14. Dezember 1892), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Juli. **Spezereihändlerverband Oberengadin & Umgebung,** in Samaden (S. H. A. B. Nr. 108 vom 28. April 1920, Seite 791). Aus dem Vorstand ist Emil Nägelin-Stark ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt: Christian Schmid-Vital, Kaufmann,

von Filisur, wohnhaft in Samaden. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Vorstandsmitglied.

Weinhandlung. — 2. Juli. Die Firma **Joseph Balzer**, Postpferdehalterei und Weinhandlung, in Tiefenkastel (S. H. A. B. Nr. 195 vom 8. August 1921, Seite 1585), hat den Betrieb der Postpferdehalterei aufgegeben und betreibt nur mehr Weinhandlung.

2. Juli. Die Firma **Frau M. Schupp-Büsch, Pension Haus Dennoch**, Pensionsbetrieb, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1917, Seite 1451), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Juli. Unter dem Namen **Viehzuchtgenossenschaft Pignieu** besteht, mit Sitz in Pignieu, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, deren Statuten am 9. Januar 1919 genehmigt wurden. Die Genossenschaft hat den Zweck, durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh und sorgfältiger Kontrollierung der Abstammung die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher zu gestalten. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Landwirt der Gemeinde Pignieu werden, der die Statuten unterzeichnet. Wer nach der Konstituierung der Genossenschaft eintreten will, hat sich auf Grund des Genossenschaftsvermögens einzukaufen. Diesfällige Eintrittsgesuche werden durch Beschluss der Generalversammlung in ihrer ordentlichen Jahressitzung erledigt. Als Passivmitglieder werden diejenigen Landwirte betrachtet, denen vorläufig keines ihrer Tiere ins Zuchtbuch aufgenommen wird, die aber die Statuten unterzeichnen und jährlich, solange sie keine prämienwürdige Tiere besitzen Fr. 1.— an die Genossenschaftskasse bezahlen. Dadurch erwerben sie das Recht, falls sie nachträglich in den Besitz von geeigneten Tieren gelangen, ohne weiteres Eintrittsgeld die Aufnahme als ordentliches Mitglied beanspruchen zu können. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Austritt, Konkurs und Ausschluss. Bei Todesfall eines Genossenschafters gehen Rechte und Pflichten auf die direkten Erben über (Kinder und Kindeskinder); weitere Verwandtschaftsgrade sind ausgeschlossen. Die Gläubiger eines in Konkurs geratenen Genossenschafters haben keinen Anteil am Genossenschaftsvermögen. Der Austritt eines Mitgliedes darf nach zwei Jahren der Mitgliedschaft und zwar nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss drei Monate vorher schriftlich dem Vorstand angezeigt werden. Der auf diesen Zeitpunkt sich ergebende Status des Genossenschaftsvermögens bildet, je nachdem er aktiv oder passiv ist, die Grundlage sowohl für die Bezifferung der an den Austretenden zu leistenden Abfindungs- als auch eventuell der von ihm zu bezahlenden Loskaufssumme. Wenn erstere die von dem Austretenden geleistete Einzahlung übersteigen sollte, ist dieselbe auf den Betrag dieser letzteren zu reduzieren. Ein Ausschluss aus der Genossenschaft kann gegen solche verhängt werden, die ihre Pflichten als Mitglieder wiederholt verletzen. Die Ausgeschlossenen sind vermögensrechtlich den Austretenden gleich zu halten, dagegen wird ihr Vieh aus dem Zuchtbuch gestrichen und das Brandzeichen am Horn vernichtet. Die Betriebskosten der Genossenschaft werden gedeckt durch: die Einkaufs- und Austrittsbeiträge, Zuchtstierprämien, Staatsbeiträge (Prämien), Bussen, Erlös verkaufter Zuchtstiere, Sprunggelder und durch die Gebühr von Abstammungsbescheinigungen. Die Rechnung wird jeweilen auf den 31. Dezember abgeschlossen. Ergibt die Jahresrechnung ein Defizit, so ist dasselbe im Verhältnis der Beteiligung auf die Genossenschafter auszusehnitzen; ergibt sich ein Ueberschuss, so fällt derselbe in den Reservefonds. Für die Schulden der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Experten und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Johannes Cantieni; Kassier: Johann Ulrich Basorga; Aktuar: Domenig Mani, junior; alle Landwirte, von und in Pignieu. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident oder der Kassier kollektiv mit dem Aktuar.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Confezioni per uomo. — 1930. 30 giugno. La società in nome collettivo **Coniugi Bassetti-Deagostini**, in Bellinzona, bazar (F. u. s. di c. n° 32 del 9 febbraio 1909, pagina 215), notifica di aver modificato il proprio commercio come segue: Rappresentanze e commercio di confezioni per uomo.

Ufficio di Faido

26 giugno. Sotto la denominazione **Consorzio Allevamento Bestiame Bovino Valle Bedretto**, si è costituita in Bedretto, una società cooperativa a sensi dell' art. XXVII del C. O. avente per iscopo il miglioramento della razza bovina mediante l'acquisto di tori riproduttori di razza bruna, scelta, e possibilmente muniti di genealogia, accurato mantenimento delle bovine originarie e discendenza, mediante la tenuta di un registro genealogico. L'esercizio della società incomincia con la pubblicazione della costituzione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli statuti sono del 6 aprile 1930. In ogni tempo possono essere ammessi nuovi soci dietro risoluzioni del comitato e pagamento di una equa tassa da fissarsi volta per volta. Ogni socio può abbandonare la società quando crede, dando il preavviso di tre mesi, da significarsi per iscritto al comitato per la fine del rispettivo esercizio. Ogni socio può essere escluso in ogni tempo per decisione del comitato o dell' assemblea sociale, in caso di grave infrazione ai propri obblighi sociali. La società non ha scopo di lucro. I suoi fondi sono costituiti dal ricavo della vendita del toro, dai sussidi, dalle tasse di monta, dai premi ed eventuali prestiti. Per gli impegni della società risponde unicamente la sostanza sociale, esclusa ogni responsabilità personale dei soci. Gli organi della società sono: l'assemblea generale, il comitato (composto di un presidente, vice-presidente, segretario, nonchè di un supplente) la commissione degli esperti, e la commissione di revisione. Il consorzio è validamente impegnato, di fronte ai terzi, dalla firma collettiva del presidente o vice-presidente e del segretario-cassiere del comitato. Il comitato attuale è composto come segue: Presidente: Leo Orelli di Vittore; vice-presidente: Severo Forni fu Clemente; segretario-cassiere: Alfredo Forni fu Paolo; membro-supplente: Ambrogio Leonardi fu Alessandro, tutti da ed in Bedretto, agricoltori.

Ufficio di Lugano

4 giugno. Sotto la ragione sociale **Concimi Chimici Palazzo Società Anonima**, è stata costituita addì 3 dicembre 1929/22 aprile 1930 una società anonima con sede in Lugano, avente per iscopo l'acquisto, la vendita, la cessione in qualunque forma anche di licenze d'uso, lo sfruttamento e la difesa dei brevetti Palazzo, presenti e futuri, per la produzione dei concimi fosfatici ed azotati ad alto titolo in Isvizzera ed all' estero. La durata della società è illimitata e gli statuti portano le date 3 dicembre 1929 e 22 aprile 1930. Il capitale sociale è di fr. 200,000, diviso in 2000 azioni nominative da fr. 100 cadauna. La società ha assunto i procedimenti «Palazzo» in tutto il mondo per la produzione industriale dei concimi fosfatici ed azotati ad alto titolo e che si identificano sotto le date ed i numeri delle patenti provvisorie o definitive già rilasciate o da rilasciarsi dal Governo Italiano e dagli Stati Esteri indicati dettagliatamente nell' inventario in data 3 dicembre 1929 contenuto nel verbale di costituzione della società. I prodotti ricavabili con detti procedimenti Palazzo sono i seguenti: Difosfato Palazzo, Bisfosfato Palazzo, Perfosfato concentrato Palazzo, Perfosfato assoluto Palazzo, Sinfosfato, Fosfey, Fosfopan, Neosuper. Quale conferimento avviene mediante corrispettivo di 1000 azioni interamente liberate ossia fr. 100,000 a favore dell' inventore prof. Franceseo Carlo Palazzo, al quale viene pure concesso il 40 % degli utili netti. All' avv. Gr. Uff. Mario Santangelo Pulejo fu Francesco, da Siracusa, in Milano (Italia), in proprio e quale rappresentante del prof. Francesco Carlo Palazzo e dott. Fortunato Palazzo vengono assegnate, in parti eguali fra loro, 500 azioni interamente liberate pari a fr. 50,000 in parziale rimborso di tutte le spese, impegni finanziari e prestazioni diverse a tutt'oggi, conformemente alla nota del 20 aprile 1930 con un ammontare di fr. 53,288. Le pubblicazioni della società si effettuano mediante avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di almeno 7 membri che attualmente sono: Gr. Uff. Mario Santangelo Pulejo fu Franceseo, avvocato, da Siracusa, domiciliato a Milano (Italia), presidente; ten. col. Giuseppe Albisetti di Trifone, commerciante, da Balerna, domiciliato a Massagno; Carlo Andreoni di Innocente, ingegnere, da Mendrisio, domiciliato a Lugano; Dott. Emilio Peratoner fu Antonio, chimico industriale, da Catania, domiciliato in Roma (Italia); Giovanni Casella fu Giovanni, ingegnere, da Barbengo, domiciliato a Morcote; Carlo Andreucci fu Dante, professore, da Ancona, domiciliato in Firenze (Italia); Giuseppe Palcari fu Vespasiano, ingegnere, da Moreote, suo domicilio. Hanno la firma della società, sempre congiuntamente a due, i membri del consiglio di amministrazione: Gr. Uff. Mario Santangelo Pulejo; ten. col. Giuseppe Albisetti; Carlo Andreoni; Emilio Peratoner; Giovanni Casella. Uffici: Corso Pestalozzi Palazzo Alhambra.

Articoli utili e pratici. — 30 giugno. La ditta **Giovanni Sonanini**, in Lugano, agenzia di articoli utili e pratici (F. u. s. di c. n° 171 del 25 luglio 1929, pagina 1550), viene cancellata per cessazione di commercio.

Costruzione e manutenzione di strade. — 30 giugno. La ditta «Palatini & Cellere, Strassenbau-Unternehmung», in San Gallo (F. u. s. di c. n° 27 del 2 febbraio 1923, pagina 244), società in nome collettivo che ha avuto principio il 1° gennaio 1923, in data 21 giugno 1930 ha istituito in Lugano, una succursale sotto la ragione sociale **Palatini & Cellere, Costruzione e Manutenzione di Strade**. Non esistono speciali disposizioni per la succursale; entrambi i soci, Angelo Palatini, da Oberhelfenschwil, e Luigi Cellere, da Wittenbach, domiciliati a San Gallo, vincolano la società colla loro firma individuale. Impresa per costruzione e manutenzione di strade. Via al Colle 15.

30 giugno. Mediante istromenti notarili 8 maggio e 19 giugno 1930, Pietro Molinari fu Giuseppe, da ed in Lugano, ha costituito una fondazione, con sede in Lugano, che si denominerà **Fondazione Pietro Molinari per la Gioventù**. Lo scopo della fondazione è di promuovere nel cantone l'educazione civica, religiosa, fisica e professionale della gioventù, al qual fine l'ente potrà prendere ogni opportuna initiativa o dare il suo appoggio sia ad opere od associazioni già esistenti, sia a singole persone. In caso di soppressione della fondazione il suo patrimonio dovrà essere consegnato all'ordinario diocesano per essere destinato ad opere caritative nel cantone. La fondazione è retta ed amministrata da un consiglio direttivo composto di tre membri — un sacerdote e due laici — nominati a vita. In caso di vacanza di un amministratore, la nomina del successore sarà fatta, a maggioranza, da un collegio composto dagli amministratori o dell' amministratore in carica e dell' ordinario diocesano. Il consiglio designa nel suo seno un presidente ed un segretario. La firma per la fondazione e la sua rappresentanza di fronte ai terzi spettano al presidente del consiglio direttivo collettivamente con un altro membro. A comporre il primo consiglio direttivo sono stati designati Pietro Molinari fu Giuseppe, industriale, da ed in Lugano, presidente; Mons. Enrico Maspoli, canonico, da Castel S. Pietro, in Magliaso, segretario, e Giovanni Conza fu Luigi, commerciante, da Rovio, in Lugano, membro. Ufficio: Via Castausio 13.

Distretto di Mendrisio

17 giugno. Sotto la ragione sociale **Syndicat pour l'Exploitation du Retroscop S. A.**, si è costituita una società anonima, con sede in Chiasso, avente per iscopo lo sfruttamento dei brevetti svizzeri e stranieri della E. F. E. O. S. A. e Gaetano Roi, riflettenti i vetri per occhiali con specchio retrovisivo. La durata della società è illimitata. L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 9 maggio 1930. Il capitale sociale è di fr. 20,000, diviso in 200 azioni nominative di fr. 100 cadauna. Le pubblicazioni riguardanti i terzi avvengono a mezzo del Foglio officiale del cantone Ticino. La gestione degli affari è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da tre membri, nel cui seno viene designato il consigliere delegato. La società è validamente vincolata di fronte ai terzi mediante la firma individuale del consigliere delegato o di quella collettiva degli altri due membri del consiglio d'amministrazione. Attuali membri del consiglio d'amministrazione sono: Gaetano Roi fu Giuseppe, commerciante, da Vicenza (Italia), domiciliato in Chiasso, presidente; Serafino Tognetti fu Luigi, commerciante, da Bedano, domiciliato in Lugano; Andrea Gemnetti fu Giuseppe, avvocato e notaio, da Chironico, in Chiasso. A consigliere delegato è stato designato Gaetano Roi fu Giuseppe. Ufficio: Via Boffalora 20.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Blanchisserie. — 1930. 1er juillet. Le chef de la maison **Lydia Cuendet-Kämpf**, à Sainte-Croix, est Lydia-Angèle fille de feu Fritz Kämpf, femme d'Eugène-Albert Cuendet, de Sainte-Croix, y domiciliée. Le mari Eugène Cuendet donne à la titulaire, son épouse, Lydia Cuendet une autorisation générale pour agir et signer seule dans toutes les opérations relatives au commerce. Exploitation d'une blanchisserie.

1er juillet. Dans son assemblée générale du 28 février 1927, la **Société coopérative du Battage de Mutrux**, société coopérative dont le siège est à Mutrux (F. o. s. du c. n° 16 du 21 janvier 1914, page 105), a renouvelé son comité actuellement composé comme suit: Président: Henri Fardel, de Mutrux, y domicilié, agriculteur; secrétaire: Alphonse Neuenschwander, de Langnau (Berne), agriculteur, domicilié à Mutrux; membre-caissier: Gustave Fardel, de Mutrux, y domicilié, agriculteur. Les signatures de l'ancien président, Benjamin Banderet, et de l'ancien secrétaire Jules Fardel sont éteintes. Charles Fardel, ancien caissier, est également radié. La signature sociale appartient désormais à Henri Fardel, président, et à Alphonse Neuenschwander, secrétaire, signant collectivement.

1er juillet. Dans son assemblée générale du 9 février 1930, la **Société par actions du polds public d'Onnens,** société anonyme dont le siège est à Onnens (F. o. s. du c. nº 32 du 8 février 1917, page 224), a nommé membre du conseil d'administration: Gustave Seiler, de Bönigen, agriculteur, domicilié à Onnens, en qualité de caissier, en remplacement de Gottfried Seiler, décédé. Il n'a pas la signature sociale.

1er juillet. Dans son assemblée générale du 15 octobre 1929, la **Société de Laiterie des Tuileries de Grandson,** société coopérative dont le siège est aux Tuileries de Grandson (F. o. s. du c. nº 95 du 22 avril 1919, page 683), a renouvelé son comité actuellement composé comme suit: Président: Fritz Riesenmey, de Frauenkappelen (Berne), agriculteur; secrétaire: Fernand Junod, de Concise, agriculteur; caissier: Charles Pantet, de Chavornay, agriculteur; tous domiciliés aux Tuileries de Grandson. Les membres du comité antérieurement inscrits sont radiés et les signatures de l'ancien président Edouard Genier et de l'ancien secrétaire Edouard Groux sont éteintes. Léon Giroud n'est plus caissier. La signature sociale appartient désormais à Fritz Riesenmey, président, et à Fernand Junod, secrétaire, signant collectivement.

1er juillet. Dans son assemblée généralc du 28 avril 1930, la **Société de Laiterie de la Nouvelle Censière rière Provence,** société coopérative dont le siège est à la Nouvelle Censière rière Provence (F. o. s. du c. nº 255 du 1er novembre 1915, page 1461), a nommé membre de la direction Edouard Allison, agriculteur, de Provence, domicilié aux Planes-sur-Couvet. L'ancien membre de la direction Edouard Hänni s'est retiré.

1er juillet. Dans son assemblée du 1er février 1930, la **Société de Fromagerie de Fiez,** société coopérative dont le siège est à Fiez (F. o. s. du c. nº 165 du 19 juillet 1915, page 1007), a renouvelé son comité actuellement composé comme suit: Président: Louis Robellaz, de Bullet, agriculteur, domicilié à Fiez; secrétaire: Aloïs Patthey, de Fiez, y domicilié, agriculteur (déjà inscrit); membres: Albert Taillefert, de Novalles, agriculteur, domicilié à Fiez; Emile Lin, de Riez et Lutry, agriculteur, domicilié à Fiez; Edouard Allisson, de Provence, agriculteur, domicilié à Fiez. Les membres du comité antérieurement inscrits Alfred Patthey, Alexis Buloz, Alfred Quinche et Henri Jeannin sont radiés et la signature de l'ancien président Alfred Patthey est éteinte. La signature sociale appartient désormais à Louis Robellaz, président, seul.

1er juillet. Dans son assemblée du 17 février 1924, l'**Abbaye des Mousquetaires de Champagne,** association dont le siège est à Champagne (F. o. s. du c. du 19 août 1915, nº 192, page 1138), a élu président de la direction: Jules Guilloud, de Champagne, y domicilié, agriculteur, capitaine de la société, et secrétaire: Charles Duvoisin, de Grandson, agriculteur, domicilié à Champagne, en remplacement d'Eugène Banderet, président, et de Charles Banderet, secrétaire. Les signatures de ces deux derniers sont éteintes. Le président et le secrétaire signent collectivement.

Genf — Genève — Ginevra

Fournitures générales pour l'industrie. — 1930. 1er juillet. Raoul-André Berthet, de Chêne-Bourg, domicilié à Thônex, et Edouard Oesterlé, de Genève, y domicilié, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **A. Berthet et Cie.,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1930. Fournitures générales pour l'industrie. 6, rue Pierre Fatio.

Représentations de marchandises, etc. — 1er juillet. Le chef de la maison **Walter Roost,** à Genève, est Walter Roost, de Zurich et Unterschatt (Thurgovie), domicilié aux Eaux-Vives. Représentations de marchandises et d'articles divers. 29, rue de la Rôtisserie.

Sucs de réglisse et plaques émaillées. — 1er juillet. La raison **H. Crouzet,** représentation en sucs de réglisse et plaques émaillées, à Genève (F. o. s. du c. du 20 avril 1922, page 766), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

1er juillet. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 3 juin 1930, la **Société Immobilière Les Contamines, lettre E,** société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 9 novembre 1927, page 1977), a pris acte de la démission de Joseph Rubin, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur avec signature sociale, Ernest Maurer, industriel, de Genève, aux Eaux-Vives.

1er juillet. **Société Immobilière La Vallée,** société anonyme ayant son siège à Thônex (F. o. s. du c. du 22 novembre 1917, page 1838). Frédéric Delapraz, colonel de l'Armée du Salut, de Corseaux (Vaud), domicilié à Berne, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Armand-Ignace Carmagnola et Léon Gouy, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

1er juillet. **Société Immobilière Pont d'Arve-Exposition,** société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 11 octobre 1927, page 1798). Lucien Thévenoz, régisseur, de Laconnex, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Alwin Wünsche, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Menuiserie et ébénisterie. — 1er juillet. La société en nom collectif **Viano et Tarabbo,** atelier de menuiserie et ébénisterie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 28 août 1928, page 1666), est déclarée dissoute depuis le 21 juin 1930. Son actif et son passif sont repris par l'associé « Louis Tarabbo », à Plainpalais (F. o. s. du c. du 1er juillet 1930, page 1389), la raison est radiée.

1er juillet. La **Société d'Exploitation du Casino Municipal Kursaal de Genève, en liquidation,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 avril 1930, page 738), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 72657. — Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1930, 18¼ Uhr.

Adolf Wirth, Fabrikation und Handel,
Gossau (St. Gallen, Schweiz).

Milch und Milchprodukte, Milch enthaltende Getränke.

Milchsprudel

Nr. 72658. — Hinterlegungsdatum: 26. April 1930, 15 Uhr.

Flad & Burkhardt, Aktiengesellschaft, Speisefette und Speiseöle,
Fabrikation und Handel,
Oerlikon (Schweiz).

Süssmargarine, Kochfett, Kokosnussfett, Speiseöle, Schweinefett.

FRESCO

Nr. 72659. — Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1930, 9 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation und Handel,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 26468 der frühern Firma Hediger Söhne, Reinach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 19. November 1929 an).

Nr. 72660. — Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1930, 10 Uhr.

Chs. Weibel & H. Neef, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Marzipanmasse zur Feuchterhaltung von sämtlichem Gebäck.

Nr. 72661. — Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1930, 18¾ Uhr.

Chrom A.-G., Fabrikation und Handel,
Niederurnen (Glarus, Schweiz).

Mit Chrombelag versehene Waren, nämlich: Werkzeuge, Hausgeräte, chirurgische Geräte, Schmuckgegenstände aus Metall und keramischem Material, Chromlegierungen.

Tri-Chrom

Nr. 72662. — Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1930, 13 Uhr.

Richard Kaiser, vormals Gustav Himpel, Fabrikation,
Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).

Kunsthonig.

FLORA

Nr. 72663. — Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1930, 13 Uhr.

Richard Kaiser, vormals Gustav Himpel, Fabrikation,
Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).

Kaffee, Kaffeezusatz, Kaffeeersatzmittel.

„KA-ZI"

N° 72664. — Date de dépôt: 27 mai 1930, 18¾ h.

Georges Charbonnier, fabrication et commerce,
Genève (Suisse).

Insecticides.

Nr. 72665. — Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1930, 20 Uhr.
Richard Vogt-Kleinert, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Parfümerien, kosmetische und hygienische Produkte, insbesondere Haar- und Haut- sowie Körperpflege-Mittel, pharmazeutische Spezialitäten. Alle Reklameartikel, welche auf vorgenannte Branchen Bezug haben.

Cutanol

Nr. 72666. — Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1930, 19 Uhr.
Bodega Compagnie S. A., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Getränk aus Zitronen, natürlicher Mineralbrunnensole und Kohlensäure.

(Die Marke wird blau, gelb, gelbgrün und weiss ausgeführt).

Nr. 72667. — Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1930, 14 Uhr.
Frau Pauline Berglas-Wolfensberger,
Fabrikation und Handel,
Effretikon-Illnau (Zürich, Schweiz).

Haarwasser, Pomade, Handpflegemittel.

PRECISIOSA

Nr. 72668. — Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1930, 9¼ Uhr.
A. Fässler-Speck, Fabrikation,
Gansbach-Appenzell (Schweiz).

Schuhcrème.

Nr. 72669. — Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1930, 15 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Parfumerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

Pyrotonin

Nr. 72670. — Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1930, 15 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Parfumerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

Pyrotonon

Nr. 72671. — Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1930, 15 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Parfumerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

Pyrocolin

Nr. 72672. — Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1930, 19 Uhr.
Emil Liechti, Fabrikation und Handel,
Bern (Schweiz).

Kosmetische, pharmazeutische und Droguerie-Produkte.

N° 72673. — Date de dépôt: 5 juin 1930, 18½ h.
Société anonyme pour la culture des ferments de raisin,
fabrication et commerce,
Le Locle (Suisse).

Produits dérivés du raisin et des ferments de raisin, en particulier ferments de raisin destinés à l'usage médical et levures de vins destinées, en particulier, à la mise en fermentation ainsi qu'au traitement et à l'amélioration des vins.

RAISINA

N° 72674. — Date de dépôt: 6 juin 1930, 19 h.
Jean Matti, fabrication et commerce,
Pully (Vaud, Suisse).

Verre spécial pour enseignes lumineuses.

GLAMA

N° 72675. — Date de dépôt: 10 juin 1930, 18¼ h.
George Fitzhardinge Rose, fabrication et commerce,
Londres (Grande-Bretagne).

Huiles lubrifiantes.

MIXTROL

Nr. 72676. — Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1930, 10¼ Uhr.
Dr. phil. M. Nizon, Fabrikation und Handel,
Bern (Schweiz).

Malzhaltiges diätetisches Stärkungsmittel.

DR NIZON'S
„TAPOMALT"
DIAETETISCHES STÄRKUNGSMITTEL

Nr. 72677. — Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1930, 19 Uhr.
Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee Gross-Rösterei,
Fabrikation und Handel,
Luzern (Schweiz).

Kaffee.

VACUUM-KAFFEE

Nr. 72678. — Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1930, 19 Uhr.
Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee Gross-Rösterei,
Fabrikation und Handel,
Luzern (Schweiz).

Lebens- und Genussmittel aller Art.

VACUUM - KONSERVEN

Nr. 72679. — Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1930, 18¾ Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Fabrikation und Handel,
Zofingen (Schweiz).

Lebertran.

VITAPAN

Transmissions — Uebertragungen

№ 47529. Forhan Company, New-York-Manhattan (E.-U. d'Amérique). — Transmission à Zonite Products Corporation, New-York (E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 13 juin 1930, 18¾ heures.

№ 47529. Zonite Products Corporation, New-York (E.-U. d'Amérique). — Transmission à Forhan Company, Inc., New-York (E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 13 juin 1930, 18¾ heures.

„Zürich" Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich

Bilanz vom 31. Dezember 1929

Aktiva

Fr.	Ct.	
15,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.
151,985,105	04	Wertpapiere.
51,562,836	50	Hypotheken.
26,310,000	—	Liegenschaften.
625,000	—	Sonstige zinstragende Anlagen.
552,849	69	Kassa.
20,239,507	17	Bankguthaben.
1,602,385	73	Guthaben bei Rückversicherern.
19,786,867	42	Prämienguthaben, direkt und bei den Agenturen.
2,408,643	10	Stückzinsen auf Kapitalanlagen.
332,372	45	Diverse.
		(B. 41)
290,405,567	10	

Passiva

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	30,000,000	—
Kapitalreserve	15,000,000	—
Spezialreserve	816,000	—
Sicherheitsreserve für Liegenschaften- und Hypothekenbesitz	3,630,550	—
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	5,000,000	—
» » laufende Risiken	88,998,766	—
Rentenreserve	3,533,555	—
Schadenreserve und sonstige technische Reserven	126,957,750	—
Guthaben der Rückversicherer	191,674	46
Schuldverpflichtungen	2,257,240	50
Kundengewinnfonds und Diverse	5,676,956	41
Gewinn- und Verlustkonto	8,343,074	73
	290,405,567	10

Zürich, den 12. März 1930.

„Zürich" Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft,
Der Generaldirektor: R. M. Næf.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Eidgenössische Zollverwaltung — Lieferung von Uniformtüchern

Die eidgenössische Zollverwaltung eröffnet hiermit Konkurrenz über die Lieferung der nachstehend bezeichneten Mengen Uniformtücher, die im Jahre 1931 benötigt werden:

3500 m Manteltuch mit Strich, feldgrau, 760 gr. per m.
2000 m Waffenrocktuch mit Strich, feldgrau, 760 gr. per m.
3500 m Hosentuch (Diagonal), feldgrau, 830 gr. per m.
2000 m Sommerblusenstoff aus Kammgarn-Streichgarn, feldgrau, 500 gr. per m.
600 m Manteltuch mit Strich, dunkelblau meliert, 760 gr. per m.

Sämtliche Tücher sollen, zwischen den Leisten gemessen, 140 cm breit sein. Die Lieferungsbedingungen können bei unserer Materialverwaltung bezogen werden.

Schweizerische Fabrikanten, die sich an dieser Konkurrenz zu beteiligen wünschen, wollen ihre Eingaben bis zum 25. August 1930 an die Oberzolldirektion in Bern einreichen. Bis zu diesem Termin sind auch Angebotmuster von zirka 20 m Länge franko Domizil einzusenden.

Die Bewerber konkurrieren nach der Qualität der eingegebenen Angebotmuster. Im Falle der Erteilung eines Auftrages werden die Angebotmuster zurückbehalten und dienen mit den Normalmustern als Gegenmuster bei der Kontrolle der Lieferungen. 154. 5. 7. 30.

Administration fédérale des douanes—Fourniture des draps d'uniformes

L'administration fédérale des douanes met au concours la fourniture pour l'année 1931 des draps d'uniformes ci-après désignés:

3500 m drap gris-vert, à poils, pour capotes, 760 gr. p. m.
2000 m drap gris-vert, à poils, pour tuniques, 760 gr. p. m.
3500 m drap gris-vert pour pantalons (diagonal) 830 gr. p. m.
2000 m drap gris-vert pour vestons d'été, fils de laine peignée et cardée, 500 gr. p. m.
600 m drap bleu-foncé, à poils, pour manteaux, 760 gr. p. m.

Tous les draps doivent mesurer 140 cm de largeur entre les lisières. Sur demande, l'Intendance du matériel de la direction générale des douanes enverra aux intéressés les conditions de livraison.

Les fabricants suisses qui désirent prendre part à ce concours devront adresser leurs offres à la Direction générale des douanes à Berne, jusqu'au 25 août 1930 inclusivement. Ils feront parvenir dans le même délai, franco domicile et à l'adresse sus-indiquée, une pièce-échantillon d'environ 20 m de longueur de chacun des draps qu'ils désirent fournir.

Les draps présentés au concours seront jugés d'après leur qualité. Dans le cas d'une adjudication, les pièces-échantillons seront retenues et serviront, en plus des échantillons normaux, au contrôle des livraisons. 154. 5. 7. 30.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Langenthal - Jura - Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 16. Juli 1930, 14½ Uhr
im Restaurant Bahnhof in Bannwil

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1929 unter gleichzeitiger Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
3. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 7. Juli 1930 an bei der Betriebsdirektion in Langenthal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 7. Juli 1930 an bei der Kasse der Betriebsdirektion in Langenthal und bei den Stationsvorständen der L. J. B., sowie unmittelbar vor der Versammlung im Lokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 16. Juli 1930 zur freien Fahrt nach Bannwil und zurück. (O. F. 3059 S) 2123 i

Langenthal, den 30. Juni 1930.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Howald.

Langenthal - Melchnau - Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 17. Juli 1930, 14½ Uhr
im „Rössli" in Roggwil

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1929 unter gleichzeitiger Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
3. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 7. Juli 1930 an bei der Betriebsdirektion in Langenthal (Verwaltungsgebäude der L. J. B.) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 7. Juli 1930 an bei der Kasse der Betriebsdirektion in Langenthal und bei den Stationsvorständen Roggwil und Melchnau, sowie unmittelbar vor der Versammlung im Lokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 17. Juli 1930 zur freien Fahrt nach St. Urban und zurück. (O. F. 3076 S) 2143 i

Langenthal, den 1. Juli 1930.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Lanz.

Seriöses Geschäft mit grossen Umsätzen, in Zürich, **sucht** zwecks Ausdehnung stillen **Teilhaber** mit

Fr. 100–200,000

Kapital. Geschäft arbeitet auf absolut gesicherter Grundlage, daher kein Risiko. Hoher Zins und Sicherstellung. Anfragen unter Chiffre S 3024 Z an **Publicitas Zürich.** 2155

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A.-G., Olten

EINLADUNG

zur XXXV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom Donnerstag, den 17. Juli 1930, 14½ Uhr, im Sitzungszimmer unseres Verwaltungsgebäudes, Bahnhofstrasse 37, Olten.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Rechnungsrevisoren, Genehmigung der Jahresrechnung pro 1929/30.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1930/31.
6. Genehmigung eines Kaufvertrages mit der Motor-Columbus A.-G. Baden.
7. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 20,000,000 auf Fr. 35,000,000 durch Ausgabe von Fr. 15,000,000 Aktien II. Ranges, unter Ausschluss des Bezugsrechtes laut § 4 der Statuten.
8. Aenderung der §§ 3, 21 und 23 der Statuten.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, sowie ein Sonderbericht zu den Traktanden 6—8 liegen innert der gesetzlichen Frist vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 9. bis 16. Juli 1930 bezogen werden bei der Aktiengesellschaft Leu u. Co., der Eidgenössischen Bank A.-G., der Schweizerischen Kreditanstalt, der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau und Baden, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, der Solothurner Handelsbank in Solothurn, der Berner Handelsbank in Bern, sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten. (22261 On) 2111 i

Olten, den 18. Juni 1930.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident: **A. Nizzola.**

Akt. Ges. Sanatorium Schatzalp, Davos-Schatzalp

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 17. Juli 1930, vormittags 11.30 Uhr, nach Schatzalp-Davos, Restaurant Terrasse, ergebenst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Juli 1930.
2. a) Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr;
   b) Abnahme der Jahresrechnung;
   c) Bericht der Rechnungsrevisoren;
   d) Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner für das Geschäftsjahr 1930/31.

Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 1. Juli ab im Bureau des Sanatorium Schatzalp zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Schatzalp-Davos, den 3. Juli 1930.

Der Verwaltungsrat der A. G. Sanatorium Schatzalp.

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. A.G., Bern

Dividende für 1929

Die an den Interimsscheinen befindlichen Dividenden-Coupons für das Geschäftsjahr 1929 werden laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1930 mit Fr. 3.50 abzüglich 3 % eidgenössische Stempelabgabe, von heute an eingelöst an den Kassen der

Spar- & Leihkasse in Bern, Bern,
und der
Gesellschaft, Wylerringstrasse 36.

Bern, den 1. Juli 1930. (6150 Y) 2153 i

Der Verwaltungsrat.

AEROCRETE S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le samedi 26 juillet 1930, à 3 heures, à l'Usine de Villeneuve. Ordre du jour: Opérations statutaires. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par le bureau de Genève, 6 Bd. du Théâtre, où les titres y donnant droit ou un certificat de banque en tenant lieu, devront être déposés avant le 20 juillet 1930. Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de Genève. (32032 X) *2142

LENK Sport-Hotel Wildstrubel

Vornehmes, bürgerliches Schweizerfam.-Hotel. **Zimmer mit fliess. kaltem und warmem Wasser.** Privatbäder. Garage. Restaurant, Tea-Room, Orchester. Pension von Fr. 11.— an. Prosp. durch **E. Burkhalter.** — Gleiches Haus: Thun, Hotel Victoria-Baumgarten in grossem Park.

Berner-Oberland 1100 m ü. M.

Appenzell-Ausserrhodische

Kantonalbank

Herisau

Wir kündigen hiemit zur Rückzahlung auf die nächstzulässigen Termine unsere bis 30. September 1930 kündbar werdenden **4¾ % Obligationen.** Mit dem Verfalltag hört deren Verzinsung auf.

Den Inhabern solcher Titel offerieren wir bis auf weiteres die Konversion in unsere

4½ %

Kassa-Obligationen

für 3, 4 oder 5 Jahre fest, mit Semester-Coupons.

Herisau, Ende Juni 1930.

(2618 G) *2087 **Die Direktion.**

Beteiligungs-Gesuche

und

Kapital-Gesuche

inseriert man vorteilhaft

im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Patentverkauf

oder *2137

Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. **129051** vom 27. Oktober 1927, betreffend

Schmelzbare Legierung und Verfahren zu ihrer Herstellung

und Nr. **136634** vom 3. Okt. 1927, betreffend

Zigarettenmaschine

wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

H. Kirchhofer
vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau. Löwenstrasse 51, **Zürich 1.**

Patentverkauf

oder *2138

Lizenzabgabe

Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. **111356** vom 10. Juli 1924, betreffend

Verfahren zur Herstellung von synthetischem Ammoniak

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

H. Kirchhofer
vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, **Zürich 1.**

Papierfabrik Perlen

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt Coupon Nr. 9 mit Fr. 35.—, abzüglich 3 % Couponsteuer, ab 1. Juli nächsthin zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt an der Geschäftskasse unserer Gesellschaft in Perlen, an den Schaltern des Bankhauses Falck & Cie. in Luzern, der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, sowie der Eidg. Bank A.-G. in Zürich und deren Filialen in Basel, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne, Vevey und La Chaux-de-Fonds. (34979 Lz) 2069 i

Luzern, den 26. Juni 1930.

Die Verwaltung.

Foresta Romena Holding S.A.

Einladung zur 4. ordentl. Generalversammlung der Aktionäre

auf den 15. Juli 1930, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungszimmer (3. Stoc.) Bellevue, Sonnenquai 1, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1929 nach Vorlesung des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahlen des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute beim Sitze der Gesellschaft, Sonnenquai 1, Zürich, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Besitz der Aktien bis zum 12. Juli 1930 an der Gesellschaftskasse und bei der Banca Commerciale Italiana in Mailand bezogen werden. (3022 Z) 2148 i

Zürich, 5. Juli 1930.

FORESTA ROMENA HOLDING S. A.
Der Verwaltungsratspräsident: **Dr. E. Keller-Huguenin.**

Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

Rückzahlung von ausgelosten Obligationen

Vor dem öffentlichen Notar des Kreises Enge-Zürich sind am 25. Juni 1930 folgende 32 Obligationen unseres Anleihens vom 1. Juli 1920 ausgelost worden, nämlich die Nummern:

8, 36, 73, 165, 210, 230, 303, 407, 411, 429, 584, 643, 665, 688, 736, 743, 757, 791 799, 801, 834, 858, 862, 884, 929, 975, 1078, 1092, 1093, 1154, 1163, 1170.

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen erfolgt ab 1. Juli 1930 gegen Vorweisung der Titel mit allen noch nicht verfallenen Zinscoupons bei sämtlichen Kassen der Schweizerischen Volksbank. Mit dem 1. Juli 1930 hört die Verzinsung der ausgelosten Titel auf.

Achtzehn Obligationen sind gemäss Art. 3 Abs. 2 der Anleihens-Bedingungen freihändig zurückgekauft worden. (3026 Z) 2154 i

Zürich, den 28. Juni 1930.

Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft
Der Präsident: **Fritz Weber.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne